

**DELEGIRANA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1370/2014**  
**z dne 19. decembra 2014**  
**o začasni izredni pomoči proizvajalcem mleka na Finskem**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 <sup>(1)</sup>, ter zlasti člena 219(1) v povezavi s členom 228 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ruska vlada je 7. avgusta 2014 uvedla prepoved uvoza nekaterih kmetijskih proizvodov, vključno z mlečnimi izdelki, iz Unije v Rusijo.
- (2) Finska, ki preko 25 % svoje proizvodnje mleka izvozi v Rusijo, kar predstavlja 64 % njenega skupnega izvoza mleka in mlečnih izdelkov v tretje države, sodi med države članice, katerih proizvodnja mleka je bila pred uvedbo prepovedi najbolj odvisna od izvoza v Rusijo.
- (3) Septembra 2014 so odkupne cene mleka na Finskem močno padle, kar je v celoti posledica ruske prepovedi. Na Finskem je povprečna cena mleka glede na ceno v Uniji kot celoti relativno visoka, vendar so tudi stroški proizvodnje na Finskem najvišji v Uniji.
- (4) Ruska prepoved uvoza ogroža kontinuiteto finske industrije mleka in mlečnih izdelkov, saj je ta investirala v proizvode z visoko dodano vrednostjo, prilagojene okusu in potrebam ruskega trga. Mlečne izdelke, proizvedene za ruski trg, je treba zdaj po znižanih cenah prodati na finskem maloprodajnem trgu. Potreben je čas, da se za ta finski sektor najdejo novi trgi ali da se proizvodnja v sektorju preusmeri v nove proizvode, ki bi lahko zadostili povpraševanju. Za odpravo te težave javna intervencija in zasebno skladiščenje ne zadoščata.
- (5) Da bi se učinkovito in uspešno odpravile nastale motnje na trgu, je Finski primerno dodeliti pomoč v obliki enkratnih finančnih sredstev za podporo proizvajalcem mleka, ki jih je prizadela ruska prepoved uvoza in se posledično soočajo z likvidnostnimi težavami.
- (6) Finančna sredstva, namenjena Finski, bi bilo treba izračunati na podlagi proizvodnje mleka v letu 2013/2014 v okviru nacionalnih kvot in sorazmerno z zabeleženim padcem cene mleka. Za zagotovitev, da bo pomoč dosegla tiste proizvajalce, ki jih je prepoved prizadela, in zaradi omejenih proračunskih sredstev bi morala Finska navedeni znesek razdeliti na podlagi objektivnih meril in na nediskriminatoren način, pri čemer bi morala preprečiti kakršne koli motnje trga in izkrivljanje konkurence.
- (7) Ker bodo finančna sredstva, dodeljena Finski, nadomestila samo omejen del dejanske izgube proizvajalcev, bi bilo treba Finski dovoliti, da proizvajalcem mleka dodeli dodatno podporo.
- (8) Za dodelitev dodatne podpore bi morali veljati enaki pogoji objektivnosti, nediskriminatornosti in preprečevanja izkrivljanja konkurence, upoštevati pa bi bilo treba tudi nacionalno pomoč, ki so jo proizvajalci za isti namen prejeli na podlagi člena 142 Akta o pristopu Avstrije, Finske in Švedske.
- (9) Pomoč iz te uredbe bi se morala šteti za ukrep podpore kmetijskim trgov v skladu s členom 4(1)(a) Uredbe (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta <sup>(2)</sup>.
- (10) Iz proračunskih razlogov bi morala Unija financirati izdatke Finske v zvezi s finančno podporo proizvajalcem mleka le v primerih, ko se takšna plačila izvršijo v določenem roku.

<sup>(1)</sup> UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

<sup>(2)</sup> Uredba (EU) št. 1306/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o financiranju, upravljanju in spremljanju skupne kmetijske politike in o razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 352/78, (ES) št. 165/94, (ES) št. 2799/98, (ES) št. 814/2000, (ES) št. 1290/2005 in (ES) št. 485/2008 (UL L 347, 20.12.2013, str. 549).

- (11) Za zagotovitev transparentnosti ter nadzora in ustreznega upravljanja zneskov, ki so ji na voljo, bi morala Finska Komisiji sporočiti objektivna merila, ki jih uporablja za določitev metod za dodeljevanje podpore, ter določbe, ki jih je sprejela za preprečitev izkrivljanja konkurence.
- (12) Da bi proizvajalci mleka pomoč prejeli čim prej, bi moralo biti Finski omogočeno, da začne to uredbo izvajati takoj. Zato bi morala ta uredba začeti veljati tretji dan po objavi –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

#### Člen 1

Finski je na razpolago pomoč Unije v skupni višini 10 729 307 EUR, da se zagotovi usmerjena podpora proizvajalcem mleka, ki jih je prizadela ruska prepoved uvoza proizvodov iz Unije.

Finska navedeni znesek uporabi na podlagi objektivnih in nediskriminatornih meril, pod pogojem, da plačila ne povzročajo izkrivljanja konkurence. V ta namen Finska upošteva obseg posledic ruske prepovedi uvoza za zadevne proizvajalce.

Finska navedena plačila izvede najpozneje do 31. maja 2015.

#### Člen 2

Finska lahko proizvajalcem mleka, ki prejmejo pomoč iz člena 1, dodeli dodatno podporo do največ enakega zneska, kot je določen v navedenem členu.

Za dodelitev dodatne podpore veljajo enaki pogoji objektivnosti, nediskriminatornosti in preprečevanja izkrivljanja konkurence, upošteva pa se tudi nacionalna podpora, ki so jo proizvajalci za isti namen prejeli na podlagi člena 142 Akta o pristopu Avstrije, Finske in Švedske.

Finska dodatno podporo izplača najpozneje do 31. maja 2015.

#### Člen 3

Finska Komisijo uradno obvesti o naslednjem:

- (a) brez odlašanja in najpozneje 30. aprila 2015 o objektivnih merilih, ki jih je uporabila za določitev metod za dodeljevanje usmerjene podpore, in o ukrepih, ki jih je sprejela za preprečitev izkrivljanja konkurence;
- (b) najpozneje 31. julija 2015 o skupni višini zneskov izplačane pomoči ter o številu in vrsti upravičencev do pomoči.

#### Člen 4

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 19. decembra 2014

Za Komisijo  
Predsednik  
Jean-Claude JUNCKER